

Vicios de dicción en los titulares de los noticieros bolivianos

Univ. Luz Evelin Apaza Mamani

Correo electrónico: luzevelinapaza@gmail.com

María Guadalupe Flores Tamayo

Correo electrónico:mf637147@gmail.com

Carrera de Lingüística e Idiomas - UMSA

Resumen

El lenguaje periodístico es clave en la transmisión de información; por lo cual, los titulares deben ser claros y precisos. En Bolivia, se han identificado vicios de dicción en titulares de noticieros televisivos; lo cuales, afectan a la calidad del mensaje informativo. Este estudio sigue un enfoque mixto, combinando técnicas cuantitativas y cualitativas bajo un diseño no experimental y de alcance descriptivo. Gracias a esto, se aplicó el método de análisis de contenido a una muestra intencional de 400 titulares, extraídos de cuatro noticieros bolivianos durante diciembre de 2024 y enero de 2025. La recolección de datos se realizó mediante observación directa y análisis documental, utilizando una matriz de clasificación para registrar los errores. Los resultados finales muestran un total de 92 casos de vicios de dicción con una alta incidencia de anfibologías, extranjerismos y metaplasmos, así como errores sintácticos como solecismos y cacofonías. Entonces, se concluye que estos vicios afectan significativamente la claridad del discurso periodístico, por lo que se recomienda mejorar el uso del español en los medios de comunicación televisivos.

Palabras clave: vicios de dicción, lenguaje periodístico, titulares, noticieros, medios de comunicación televisivos.

Abstract

Journalistic language is crucial for transmitting information, and headlines must be clear and precise. In Bolivia, diction errors have been identified in the headlines of television newscasts, affecting the quality of the informative message. This study follows a mixed-methods approach, combining quantitative and qualitative techniques under a non-experimental and descriptive design. The content analysis method was applied to a purposive sample of 400 headlines, extracted from four

Bolivian newscasts during December 2024 and January 2025. Data was collected through direct observation and document analysis, using a classification matrix to record errors. The final results show a total of 92 diction errors, with a high incidence of amphibologies, foreignisms, and metaplasms, as well as syntactic errors such as solecisms and cacophonies. It is concluded that these errors significantly affect the clarity of journalistic discourse, and it is recommended to improve the use of Spanish in television media outlets.

Keywords: diction errors, journalistic language, headlines, newscasts, television media outlets.

Introducción

Los titulares en los medios de comunicación cumplen una función clave: atraer la atención del público y ofrecer un resumen del contenido de la noticia breve pero claro. Sin embargo, en los noticieros bolivianos es común encontrar vicios de dicción que afectan la comprensión del mensaje. Entre estos vicios se encuentran la anfibología, que genera ambigüedad en la interpretación del enunciado; el pleonismo, que introduce redundancia innecesaria; el barbarismo, que implica el uso incorrecto de palabras o extranjerismos, y el solecismo, que refleja errores en la construcción gramatical. Estas deficiencias generan confusión en la audiencia y debilitar la credibilidad del medio de comunicación, ya que el lenguaje periodístico debe ser preciso, objetivo y accesible para todo tipo de público.

El uso incorrecto del lenguaje en los titulares periodísticos afecta a la transmisión efectiva de la información y da lugar a interpretaciones erróneas. Por eso, la claridad y precisión del mensaje son esenciales para evitar que el público reciba información ambigua o distorsionada. Debido a que, en un contexto donde los medios de comunicación desempeñan un papel determinante en la construcción de la opinión pública, es necesario analizar y corregir estas deficiencias lingüísticas.

El propósito central de esta investigación es identificar los vicios de dicción presentes en los titulares de los noticieros bolivianos. Para ello, se busca clasificar los diferentes tipos de vicios de dicción encontrados, describir sus características lingüísticas y cuantificar su frecuencia. Estos objetivos permitirán comprender el impacto de dichos errores en la calidad del lenguaje periodístico y contribuir al análisis del uso adecuado del español en los medios de comunicación. Con el fin de alcanzar

estos objetivos, se utilizó una metodología de enfoque mixto, de tipo no experimental y alcance descriptivo, aplicando técnicas de análisis de contenido a una muestra de titulares de cuatro noticieros televisivos bolivianos. Los datos fueron recolectados mediante observación y análisis documental, registrando los errores lingüísticos en una matriz de clasificación para su posterior análisis cuantitativo y cualitativo.

El presente artículo se estructura en cuatro apartados principales: primero, se expone el marco teórico relacionado con los vicios de dicción y su impacto en la comunicación periodística; segundo, se describe la metodología empleada; tercero, se presentan y analizan los resultados obtenidos; finalmente, se discuten las conclusiones y se proponen recomendaciones para mejorar el uso del lenguaje en los titulares de noticieros bolivianos.

Desarrollo

Normativa lingüística y su relación con los vicios de dicción

El lenguaje periodístico es una herramienta fundamental en la transmisión de información, ya que no solo permite la comunicación de hechos, sino que también influye en la percepción del público sobre la realidad. Sin embargo, en los titulares de los noticieros bolivianos se han identificado diversas irregularidades lingüísticas que afectan la claridad y la precisión del mensaje. Estas irregularidades pueden clasificarse dentro de los vicios de dicción, los cuales son desviaciones en el uso correcto del idioma que pueden dificultar la comprensión de un enunciado.

La normativa lingüística es el conjunto de reglas que rigen el uso correcto del idioma dentro de una comunidad lingüística. Rivera (2022) explica que “la norma lingüística incluye todos aquellos rasgos distintivos que permiten que la lengua se manifieste dentro de una comunidad específica”(p. 45). Esta normativa se establece con el propósito de garantizar la coherencia y cohesión en la comunicación, asegurando que los hablantes de una misma lengua puedan comprenderse entre sí sin generar ambigüedades ni errores que distorsionen el mensaje. Su aplicación en los medios de comunicación es esencial, ya que permite que la información sea clara, precisa y accesible para una audiencia heterogénea.

También, dentro de la normativa del español, existen diferentes niveles de uso del lenguaje, los cuales pueden clasificarse en norma culta y norma popular. La norma culta es empleada en contextos académicos, administrativos y formales,

caracterizándose por el seguimiento estricto de las reglas gramaticales y léxicas del idioma. Por otro lado, la norma popular se usa en registros informales y suele presentar variaciones regionales o coloquiales que, en ciertos casos, pueden alejarse de las reglas normativas del idioma (Cervantes, 2020). En el contexto periodístico, se espera que los comunicadores adopten un registro lingüístico adecuado, que garantice precisión y objetividad, evitando distorsiones en la información que puedan influir en la percepción del público.

No obstante, diversos estudios han evidenciado que el desconocimiento de la normativa lingüística conlleva a errores en la construcción de enunciados, afectando la efectividad de la comunicación en los medios. Ruiz (2021) señala que “los vicios de dicción son aquellas formas incorrectas de construcción o empleo del vocabulario de manera inadecuada, lo que puede resultar en la pérdida de la idea original” (p. 112). Esto indica que un uso inadecuado del lenguaje en los titulares de los noticieros no solo puede afectar la comprensión del mensaje, sino también comprometer la credibilidad del medio informativo. La imprecisión en el uso de las palabras o estructuras gramaticales puede inducir a interpretaciones erróneas, generando confusión en la audiencia y debilitando la confianza en la veracidad de la información presentada.

Clasificación de los vicios de dicción

Los vicios de dicción constituyen errores lingüísticos que afectan la claridad, precisión y coherencia del mensaje, lo que dificulta su interpretación y comprensión. Estos errores pueden presentarse en distintos niveles del lenguaje, ya sea en el léxico, la sintaxis o la fonética; y tienen un impacto considerable en la efectividad de la comunicación periodística. Según Muñoz (2018), “los vicios de dicción son manifestaciones de un uso incorrecto del lenguaje que generan confusión en el receptor, comprometiendo la calidad de la información transmitida”(p. 23). Dentro del periodismo, la presencia de estos errores en los titulares puede afectar la objetividad y la neutralidad del discurso, contribuyendo a la construcción de significados equívocos que pueden modificar la percepción de los hechos.

Anfibología

La anfibología es uno de los vicios de dicción más recurrentes en los medios de comunicación y se caracteriza por la ambigüedad en la construcción del enunciado. Esta ambigüedad se debe a la falta de precisión en la sintaxis,

lo que genera múltiples interpretaciones posibles dentro de un mismo mensaje. Muñoz (2018) afirma que “la anfibología es un vicio del lenguaje que surge cuando la estructura de una oración permite varias interpretaciones, dificultando la comprensión del mensaje” (p. 25). En el ámbito periodístico, este fenómeno puede derivar en una tergiversación involuntaria de la información, afectando la percepción del receptor sobre los hechos reportados.

Pleonasmo

El pleonasmo es un fenómeno lingüístico que se caracteriza por la redundancia innecesaria en la construcción de una oración. Este vicio de dicción es considerado un error cuando la repetición de términos no aporta información adicional al mensaje y solo contribuye a hacerlo menos eficiente. Altamira (2015) señala que “el pleonasmo es un error frecuente en la comunicación oral y escrita, caracterizado por la redundancia de términos que no aportan nueva información al mensaje” (p. 51). En el discurso periodístico, el uso excesivo de pleonasmos puede afectar la economía del lenguaje y restar la claridad a los titulares, dificultando la comprensión inmediata del mensaje por parte del lector o televidente.

Solecismo

El solecismo es otro de los vicios de dicción que afectan la claridad del mensaje periodístico. Se produce cuando una oración presenta errores en la construcción gramatical, tales como el uso incorrecto de preposiciones, pronombres, tiempos verbales o estructuras sintácticas. Caucho (2021) menciona que “los solecismos son fallas en la estructura gramatical de una oración que afectan la pureza del lenguaje” (p. 78). En los titulares de noticias, estos errores pueden generar dificultades en la comprensión del mensaje y afectar la coherencia del discurso informativo, lo que pone en riesgo la objetividad de la noticia.

Barbarismo

El barbarismo es un vicio de dicción que se presenta cuando se emplean palabras incorrectas dentro de un enunciado, ya sea por errores ortográficos, fonéticos o el uso de extranjerismos innecesarios. Ruiz (2021) menciona que “los barbarismos pueden originarse por la influencia de otras lenguas o por el uso incorrecto de términos en español” (p 114). En el contexto periodístico, este tipo de error puede

comprometer la calidad del discurso informativo, afectando la percepción del receptor sobre la profesionalidad del medio de comunicación.

Extranjerismos

El extranjerismo se define como la incorporación de palabras o expresiones de una lengua extranjera en otra, muchas veces sin adaptación fonológica o morfológica (Gómez Capuz, 1998). En el contexto de los medios de comunicación, los extranjerismos son frecuentes, ya que los periodistas buscan dinamismo, novedad o precisión en el lenguaje. Sin embargo, su uso indiscriminado puede dificultar la comprensión del mensaje para ciertos sectores del público (Martínez de Sousa, 2004). Desde el punto de vista normativo, la Real Academia Española (2014) recomienda utilizar equivalentes en español siempre que existan, para evitar el empobrecimiento lingüístico (p. 289). En este sentido, analizar el uso de extranjerismos en medios resulta fundamental para comprender fenómenos de globalización lingüística y la influencia cultural en los discursos mediáticos.

Lenguaje periodístico

El lenguaje periodístico es una modalidad del lenguaje que busca transmitir información de manera clara, precisa y atractiva a una audiencia amplia y diversa (Cassany, 2007). Se caracteriza por su economía expresiva, objetividad aparente y uso de estructuras sintácticas sencillas para facilitar la comprensión (Gomis, 1991). Además, combina funciones informativas, persuasivas y de entretenimiento, adaptándose a las particularidades de cada medio y género periodístico. La importancia de su estudio en investigaciones radica en que el lenguaje periodístico no solo refleja la realidad, sino que también la construye y moldea, influenciando percepciones y opiniones públicas (Van Dijk, 1990).

Titulares

El titular es una unidad discursiva breve que encabeza una noticia, cuyo propósito principal es captar la atención del lector y ofrecer una síntesis del contenido (Bell, 1991, p. 17). Según De Pablos (1999), este debe ser conciso, impactante y relevante, utilizando técnicas como el juego de palabras, la elipsis o la metáfora para maximizar su efectividad. En la investigación sobre medios, analizar los titulares permite revelar sesgos ideológicos, estrategias de persuasión y mecanismos de

selección informativa, ya que estos elementos condensan la postura editorial del medio en pocas palabras.

Noticieros

Los noticieros son programas informativos que presentan de forma periódica una selección de hechos relevantes a través de distintos medios, principalmente televisión, radio e internet (McQuail, 2010). Su estructura combina elementos verbales, visuales y sonoros para maximizar la transmisión del mensaje. Según Tuchman (1978), los noticieros no sólo relatan acontecimientos, sino que también los interpretan, jerarquizan y, en muchos casos, los construyen simbólicamente. La investigación de noticieros permite estudiar prácticas discursivas, dinámicas de poder y representación social en los procesos de producción de noticias.

Medios de comunicación

Los medios de comunicación son instrumentos o canales de transmisión de información que permiten la interacción entre emisores y receptores a gran escala (McQuail, 2010). Incluyen prensa escrita, radio, televisión e internet, y desempeñan un papel fundamental en la configuración de la opinión pública, la construcción de identidades y la reproducción cultural (Habermas, 1989). De acuerdo con Castells (2009), en la sociedad de la información, los medios no solo informan, sino que son actores activos que participan en la creación de significados sociales. Analizar los medios de comunicación resulta esencial para entender cómo se difunden las ideologías y se modelan las realidades colectivas.

Metodología

La presente investigación sigue un enfoque mixto, ya que combina técnicas cuantitativas y cualitativas para analizar los vicios de dicción en los titulares de noticieros bolivianos. El diseño es de tipo no experimental y de alcance descriptivo, pues no se manipulan variables y se busca caracterizar los errores lingüísticos presentes en los titulares periodísticos. En cuanto al método, se emplea el análisis de contenido, que permite examinar y clasificar los vicios de dicción según su frecuencia y tipo.

Por ejemplo, para la recolección de datos, se utilizaron técnicas de observación y análisis documental. Como instrumentos de análisis, se empleó una

matriz de clasificación en la que se registraron los errores lingüísticos identificados en los titulares recopilados. A partir de estos datos, se realizó un análisis cuantitativo para determinar la frecuencia de cada tipo de vicio de dicción y un análisis cualitativo para interpretar el impacto de estos errores en la claridad del mensaje.

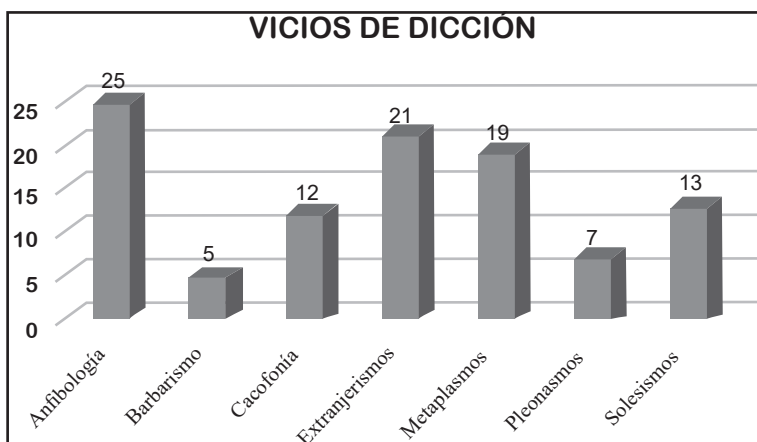
El estudio se centró en una muestra no probabilística de tipo intencional, conformada por titulares extraídos de noticieros televisivos bolivianos durante los meses de diciembre de 2024 y enero de 2025. Aunque, en Bolivia, existen ocho canales de televisión que cubren los hechos noticiosos a nivel nacional, se seleccionaron los cuatro medios televisivos que bajo un criterio investigativo cuentan con más popularidad para este análisis: UNITEL, Red Uno, ATB y Bolivisión. El tamaño total de la muestra estuvo compuesto por un total de 400 titulares recopilados, 100 titulares por cada canal. De estos 400 titulares analizados, se presentaron 92 casos de vicios de dicción que fueron detectados en los cuatro canales, los que fueron analizados y contabilizados.

Análisis de datos

El presente análisis de resultados se basa en el estudio de los vicios de dicción presentes en los titulares de los noticieros de los canales de televisión más populares de Bolivia: Red Uno, Unitel, ATB y Bolivisión. Se examinaron los titulares difundidos durante los meses de diciembre de 2024 y enero de 2025, con el objetivo de identificar y clasificar los errores lingüísticos más frecuentes. A partir de la recopilación y análisis del corpus, se determinaron los tipos de vicios de dicción más recurrentes y su impacto en la calidad del lenguaje periodístico.

Figura 1

Frecuencia de los distintos vicios de dicción en titulares de noticieros bolivianos.



Nota. La figura muestra la frecuencia de aparición de diversos vicios de dicción en titulares de noticieros bolivianos, destacando la **anfibología** como el más común.

El análisis de los vicios de dicción en los titulares de los noticieros bolivianos muestra que la anfibiaología es el error más frecuente, con 25 casos (24.27%), lo que sugiere una tendencia a la ambigüedad en la redacción que puede afectar la claridad del mensaje. Le siguen los extranjerismos, con 21 casos (20.29%) y los metaplasmos, con 19 casos (18.45%), evidenciando la influencia de otros idiomas y modificaciones en la estructura de las palabras. Los solesismos, con 13 casos (12.62%), y la cacofonía, con 12 casos (11.65%), también aparecen con una frecuencia moderada, indicando errores en la sintaxis y construcciones que pueden afectar la fluidez del mensaje. Por otro lado, los pleonasmos, con 7 casos (6.80%), y los barbarismos, con 5 casos (4.85%), son los menos comunes, lo que sugiere un mayor control en estos aspectos lingüísticos. En general, la alta presencia de anfibiaología, extranjerismos y metaplasmos resalta la necesidad de mejorar la precisión y adaptación del lenguaje periodístico para garantizar una comunicación clara y efectiva.

Tabla 1**Frecuencia de vicios de dicción en titulares de noticieros bolivianos**

Vicios de dicción	UNITEL	ATB	Red Uno	Bolivisión	Total
Anfibología	4	1	13	7	25
Barbarismos	2	0	2	1	5
Cacofonía	7	2	1	1	11
Extranjerismos	1	1	16	2	20
Metaplasmos	6	2	2	1	11
Pleonasmos	2	4	0	1	7
Solecismos	4	3	4	2	13
Total	26	13	38	15	92

Nota. La tabla muestra la frecuencia de distintos vicios de dicción encontrados en titulares de noticieros bolivianos. Los casos de anfibología, extranjerismos y cacofonía son los más frecuentes, siendo Red Uno el canal con mayor número de incidencias.

Tabla 2**Frecuencia de vicios de dicción en titulares de noticieros bolivianos**

Vicios de dicción	UNITEL	ATB	Red Uno	Bolivisión	Total
Anfibología	4	1	13	7	25
Barbarismos	2	0	2	1	5
Cacofonía	7	2	1	1	11
Extranjerismos	1	1	16	2	20
Metaplasmos	6	2	2	1	11
Pleonasmos	2	4	0	1	7
Solecismos	4	3	4	2	13
Total	26	13	38	15	92

Nota. Esta tabla evidencia una alta incidencia de vicios de dicción en noticieros bolivianos, con predominio de anfibologías, extranjerismos y cacofonías. Red Uno destaca como el canal con mayor cantidad de registros.

Los resultados muestran una alta prevalencia de vicios de dicción en los titulares de los noticieros bolivianos, destacándose la anfibología como el error más común en todos los canales analizados, especialmente en Red Uno

(13 casos) y UNITEL (4 casos). Otros vicios como la cacofonía también fueron notables, especialmente en UNITEL, con 7 casos, mientras que los extranjerismos se concentraron en Red Uno (16 casos). Los metaplasmos y pleonasmos fueron menos frecuentes, pero aún presentes, con UNITEL mostrando el mayor número de metaplasmos (6). Por otro lado, los solecismos se distribuyeron de manera similar entre los canales, lo que indica la necesidad de mejorar la precisión y claridad en el uso del lenguaje en los titulares para garantizar una comunicación efectiva.

Tabla 3
Casos de anfibología en titulares de noticias

Vicio de dicción	Titulares	Observaciones
Anfibología	EL ALTO: UN HOMBRE FUE ASESINADO POR SU CONCUBINA Y SU AMIGA <i>En medio del consumo de bebidas alcohólicas (27 de enero de 2025)</i>	La expresión es ambigua respecto a quién pertenece “la amiga”, ya que puede entenderse como amiga del hombre o de la concubina.
Anfibología	AUTORIZAN ASENTAMIENTOS EN MUJERES EN CUATRO MUNICIPIOS CRUCEÑOS <i>(04 de enero de 2025)</i>	El titular genera confusión, ya que “en mujeres” puede interpretarse como asentamientos en personas o como un nombre de lugar que se denomina “Mujeres”.

Nota. La anfibología en estos titulares puede dar lugar a múltiples interpretaciones, afectando la claridad del mensaje periodístico.

Los resultados obtenidos indican que la anfibología es el vicio de dicción más presente en los titulares noticiosos, lo que evidencia una tendencia a la ambigüedad en la construcción de los enunciados periodísticos. Un número significativo de titulares analizados permite interpretaciones múltiples debido a la falta de precisión en la redacción. Este problema se presenta con mayor frecuencia en Unitel y ATB, cuyos titulares contienen estructuras gramaticales que pueden inducir a confusión en la audiencia.

Tabla 4**Casos de barbarismos en titulares de noticias**

Vicio de dicción	Titulares	Observaciones
Barbarismos	RÉGIMEN PENITENCIARIO DICE QUE EL ALCOHOL QUE INGRESÓ A TRESPENALES IB A HACER USADO PARA FESTEJAR AÑO NUEVO (31 de diciembre de 2024, Unitel)	El titular contiene un error morfosintáctico: se utiliza incorrectamente <i>hacer</i> en lugar de <i>a ser</i> .

Nota. Este tipo de barbarismo refleja una incorrecta formación verbal, muy común en registros informales y orales, pero impropio en el discurso periodístico.

El barbarismo, que consiste en el uso incorrecto de palabras o la inclusión de extranjerismos innecesarios, fue otro de los vicios de dicción identificados en los titulares analizados. En este caso, Red Uno y Bolivisión presentaron una mayor incidencia de titulares con términos ajenos al español o mal empleados. La influencia de otros idiomas y el uso de anglicismos no adaptados generan dificultades de comprensión, especialmente en audiencias que no están familiarizadas con estos términos.

Tabla 5**Casos de cacofonía en titulares de noticias**

Vicio de dicción	Titulares	Observaciones
Cacofonía	CONCEJAL LAMENTA “LA FALTA DE PLANIFICACIÓN” E INFORMACIÓN DE LA MINGA EN SANTA CRUZ DE LA SIERRA (30 de diciembre de 2024)	La cacofonía se produce por la repetición excesiva de sonidos similares en palabras cercanas, especialmente con el uso reiterado de la secuencia <i>la</i> .
Cacofonía	COVID-19: LA ALCALDÍA DE SANTACRUZ LLAMA A LA CALMA A SU POBLACIÓN Y A CONFIAR EN SU SISTEMA DE SALUD (04 de enero de 2025)	Se evidencia cacofonía en la repetición del sonido <i>a</i> en frases como <i>llama a la calma a su y a confiar</i> , lo que afecta la fluidez y claridad del mensaje informativo.

Nota. La cacofonía deteriora la estética del discurso periodístico y puede dificultar la comprensión del mensaje por parte del receptor.

Otro vicio de dicción relevante encontrado en los titulares es la cacofonía, que se presenta cuando la combinación de sonidos dentro de una oración resulta poco armoniosa o difícil de pronunciar. Se encontró que Unitel y ATB son los canales donde este problema es más frecuente. Los titulares con cacofonía pueden afectar

la fluidez del mensaje, especialmente en los noticieros televisivos, donde la oralidad juega un papel importante en la transmisión de la información.

Tabla 6
Casos de extranjerismos en titulares de noticias

Vicio de dicción	Titulares	Observaciones
Extranjerismo	UNNIÑOSEROBABELSHOW AL SACAR “LOS PASOS PROHIBIDOS” EN UN CONCIERTO DE EUFORIA (11 de enero de 2025, Unitel)	El extranjerismo en este titular se manifiesta con el uso de la palabra <i>show</i> , proveniente del inglés, que resulta innecesaria, pues puede reemplazarse adecuadamente por <i>espectáculo</i> .

Nota. El uso innecesario de extranjerismos puede afectar la claridad y pureza del idioma, especialmente en medios de comunicación que deben priorizar el uso del español estándar.

Además, se registraron casos de extranjerismos innecesarios en la redacción de titulares, en los cuales se incorporan palabras en inglés sin justificación clara. Este fenómeno se presenta con mayor frecuencia en Red Uno y Bolivisión, donde se identificaron titulares con términos en otro idioma sin una traducción adecuada. Este tipo de error puede generar barreras de comprensión en los receptores y afectar la accesibilidad del contenido informativo.

Tabla 7
Casos de metaplasmos en titulares de noticias

Vicio de dicción	Titulares	Observaciones
Metaplasmo	PARO DE MICROS EN CUARTO INTERMEDIO; EL PASAJEPERMANECEENBS2 (04 de diciembre de 2024, ATB Digital)	El término <i>micro</i> es un metaplasmo proveniente de la forma completa <i>microbús</i> .
Metaplasmo	UN MOTOCICLISTA MUERE TRAS UN VIOLENTO CHOQUE CON UN MICRO EN SANTA CRUZ DE LA SIERRA (27 de enero de 2025, Unitel)	Se observa el uso de <i>micro</i> como forma abreviada de <i>microbús</i> , constituyendo un caso de metaplasmo.

Nota. El uso de formas abreviadas o deformadas de palabras, como *micro* por *microbús*, constituye un metaplasmo, fenómeno frecuente en el habla cotidiana y que puede reflejar informalidad en contextos periodísticos.

De igual manera, el análisis permitió identificar la presencia de metaplasmos, es decir, alteraciones en la forma de las palabras, como la omisión o adición de letras, lo que puede generar errores ortográficos en los titulares. Este problema se observó en Unitel y Red Uno, donde se encontraron titulares con errores tipográficos que pueden afectar la credibilidad del medio y la comprensión del mensaje por parte de la audiencia.

Tabla 8

Casos de pleonismo o redundancia en titulares de noticias

Vicio de dicción	Titulares	Observaciones
Pleonismo o redundancia	CHOFER MUERE AHOGADO DENTRO DE SU AUTO EN UN POZO DE AGUA (09 de diciembre de 2024, ATB Digital)	Se repite innecesariamente la idea de que un pozo contiene agua, lo cual ya está implícito en el término “pozo”.

Nota. El pleonismo consiste en la repetición de ideas que no aportan información nueva, como ocurre al usar expresiones redundantes en titulares periodísticos.

El pleonismo o redundancia también se identifica como un problema recurrente en la redacción de titulares. Se observó el uso innecesario de términos repetitivos, lo que afecta la economía del lenguaje y la claridad del mensaje. La presencia de este vicio de dicción es más frecuente en ATB y Bolivisión, donde se encontraron frases con palabras que no aportan información adicional al enunciado, dificultando su comprensión.

Tabla 9

Casos de solecismo en titulares de noticias

Vicio de dicción	Titulares	Observaciones
Solecismo	SEDES CONFIRMO EL FALLECIMIENTO DE UNA ADOLESCENTE DE 13 AÑOS POR MENINGITIS (12 de diciembre de 2024)	El verbo está incorrectamente conjugado; debe usarse en pasado (“confirmó”) para concordar con el contexto.

Nota. El solecismo es una falta contra la norma gramatical, como errores de concordancia o de régimen verbal.

En cuanto al solecismo, se halló un número considerable de titulares que presentan errores gramaticales en el uso de preposiciones, conjugaciones verbales y

construcción de oraciones. Este problema se observa principalmente en Unitel y Red Uno, donde se identificaron frases con errores de concordancia y sintaxis que afectan la cohesión del mensaje. Este tipo de error puede dar una impresión de descuido en la redacción periodística y afectar la credibilidad de la información.

Conclusiones y recomendaciones

En conclusión, el análisis de los titulares de los noticieros bolivianos evidencia una alta incidencia de vicios de dicción, lo que indica la necesidad de mejorar los procesos de redacción en los medios de comunicación. La ambigüedad, la redundancia, los errores gramaticales y el uso incorrecto de palabras afectan la calidad del lenguaje periodístico y pueden influir en la interpretación de la audiencia. Estos resultados resaltan la importancia de implementar estrategias de revisión editorial y capacitación lingüística para garantizar una mayor claridad en la redacción de titulares en los noticieros de Bolivia.

El análisis de los vicios de dicción de los 400 titulares analizados dio como resultado 92 casos de vicios de dicción en los noticieros bolivianos, esto ha revelado que la anfibología, los extranjerismos y los metaplasmos son los errores más comunes, lo que indica una falta de precisión en la redacción que puede generar ambigüedades e interpretaciones erróneas en los receptores. La influencia de otros idiomas, reflejada en los extranjerismos y metaplasmos, también compromete la autenticidad del lenguaje periodístico, afectando la claridad y accesibilidad del mensaje para una audiencia diversa. Aunque los errores como los pleonasmos y barbarismos son menos frecuentes, la presencia de solecismos y cacofonía, aunque moderada, también incide en la fluidez y corrección del discurso.

Es crucial que los noticieros bolivianos implementen programas de capacitación y sensibilización en torno al uso adecuado del lenguaje periodístico, prestando especial atención a los vicios de dicción más frecuentes, como la anfibología, los extranjerismos y los metaplasmos. Los equipos de redacción deben priorizar la revisión exhaustiva de los titulares para garantizar que estos sean claros, precisos y accesibles, minimizando la ambigüedad y evitando la inclusión de elementos innecesarios de otros idiomas. Además, se recomienda la implementación de protocolos de control editorial más estrictos para detectar errores gramaticales,

como los solecismos y la cacofonía, que impactan negativamente la fluidez y efectividad del mensaje.

Finalmente, el fomento del uso de la norma culta del español, respetando las reglas gramaticales y estilísticas, contribuirá a fortalecer la credibilidad y la calidad del periodismo en Bolivia.

Referencias

- Altamira, J. (2015). *Errores comunes en el español escrito y hablado*. Editorial Hispánica.
- Bell, A. (1991). *The language of news media*. Blackwell.
- Cassany, D. (2007). *Afilar el lapicero: Cómo aprender a escribir*. Paidós.
- Casas, A. (2020). *El impacto del lenguaje en los medios de comunicación*. Editorial Universitaria.
- Castells, M. (2009). *Communication power*. Oxford University Press.
- Caucho, R. (2021). *Manual de gramática y ortografía para estudiantes de comunicación*. Ediciones Universitarias.
- Cervantes, M. (2020). *El español en los medios de comunicación: Uso y abuso del lenguaje*. Editorial Lingüística.
- De Pablos, J. (1999). *Periodismo de calidad*. Ariel Comunicación.
- Equipo Editorial. (2021). *Diccionario de errores y dudas del español*. Real Academia Española.
- Gómez Capuz, J. (1998). *Los préstamos lingüísticos: Una investigación sobre la influencia del inglés en el español actual*. Universitat de València.
- Gómez Torrego, L. (2018). *Errores más frecuentes en el español*. Espasa.
- Gomis, L. (1991). *Teoría del periodismo: Cómo se forma el presente*. Paidós.
- Habermas, J. (1989). *The structural transformation of the public sphere*. MIT Press.
- Martínez, A. (2021). *Normas del lenguaje: Usos y desviaciones*. Editorial del Lenguaje.
- Martínez de Sousa, J. (2004). *Manual de estilo de la lengua española*. Ariel.
- Martínez de Sousa, J. (2016). *Manual de estilo del lenguaje periodístico*. Gredos.
- McQuail, D. (2010). *McQuail's mass communication theory* (6th ed.). Sage.
- Muñoz, F. (2018). *Ambigüedad y claridad en la redacción periodística*. Editorial Comunicación.

- Real Academia Española. (2014). *Diccionario de la lengua española* (23.^a ed.). Espasa.
- Real Academia Española (RAE). (2021). *Diccionario panhispánico de dudas*. Real Academia Española.
- Rivera, J. (2022). *Normas del español: Teoría y práctica*. Ediciones Hispanoamérica.
- Rodríguez, P. (2019). *Errores lingüísticos y comunicación eficaz*. Editorial Comunicación y Lenguaje.
- Ruiz, L. (2021). *Los vicios de dicción y su impacto en la comunicación escrita*. Editorial Educativa.
- Tuchman, G. (1978). *Making news: A study in the construction of reality*. Free Press.
- van Dijk, T. A. (1990). *La noticia como discurso: Comprensión, estructura y producción de información*. Paidós.
- van Dijk, T. A. (2013). *Discurso y poder*. Gedisa.

Anexos

- Google Drive. (s.f.). *Carpeta de trabajo*. https://drive.google.com/drive/folders/18fFp9-PV2n9waZowUDfPgU_mxpY4miei?usp=drive_link
- Google Docs. (s.f.). *Documento compartido*. <https://docs.google.com/document/d/1sVI0goR47c0xRjcky9SjEHRnPtoBl6B1zkzl5IDNf34/edit?usp=sharing>